

# MILWAUKIE PILOT

CONCEJO DE LA CIUDAD Alcaldesa Lisa Batey Shane Abma Adam Khosroabadi Robert Massey Rebecca Stavenjord



## Ayude a elegir a los líderes de su vecindario este mes

Las siete Asociaciones de Vecinos del Distrito (NDA, Neighborhood District Associations) de la ciudad celebran elecciones anuales para puestos de liderazgo durante sus reuniones de mayo. Si vive, posee una propiedad o un negocio, o representa a una organización sin fines de lucro en una de ellas, es miembro y puede participar en el proceso de votación. Las personas interesadas en postularse para un puesto de liderazgo deben asistir a la reunión de mayo de su vecindario. Los puestos para los que se buscan candidatos y que se someterán a votación son los de presidente, vicepresidente, secretario, tesorero y miembros del comité de planificación urbana. Las NDA también elegirán un representante para el Comité Asesor de Seguridad Pública de la ciudad. Si uno de estos puestos no es de su interés, aún hay varias formas de participar. Los miembros de la comunidad a los que les apasionen temas específicos, como los eventos, la comunicación, los parques, el arte, el transporte, etc., también pueden asistir para informar a los líderes actuales y encontrar otras formas de participar. Si desea obtener más información sobre las NDA de Milwaukie, cuándo y dónde se llevan a cabo las reuniones o en qué NDA reside, visite la pestaña "Vecindarios" (Neighborhoods) en [www.milwaukieoregon.gov](http://www.milwaukieoregon.gov). Si tiene preguntas, póngase en contacto con el coordinador de participación comunitaria, Jason Wachs, a través de su correo electrónico [wachs@milwaukieoregon.gov](mailto:wachs@milwaukieoregon.gov) o llame al 503.786.7568.

## Responda a la encuesta sobre la línea de agua y podrá ganar una tarjeta de regalo de \$100

Actualmente, la ciudad está elaborando un inventario de líneas de servicio de acuerdo con la norma sobre plomo y cobre de la EPA. Este inventario es un requisito federal destinado a mejorar la seguridad y la fiabilidad de la infraestructura hídrica, y forma parte del compromiso de la ciudad de garantizar los más altos estándares en calidad del agua. En las próximas semanas, los residentes de Milwaukie recibirán una postal con un código QR que enlaza con una encuesta en línea para recopilar información precisa sobre las líneas de servicio de agua. La ciudad agradece la ayuda de todos mientras trabaja para completar esta regla impuesta por el gobierno federal. La asistencia de la comunidad garantiza el éxito de esta iniciativa y contribuye al bienestar general en Milwaukie. Para fomentar la participación, la ciudad seleccionará al azar a 25 participantes de la encuesta para ganar una tarjeta de regalo de Amazon de \$100 entre junio y agosto. Si tiene preguntas o inquietudes, comuníquese con el Departamento de Obras Públicas en [publicworks@milwaukieoregon.gov](mailto:publicworks@milwaukieoregon.gov) o al 503.786.7600.

## Damos la bienvenida a las voces de los jóvenes para dar forma al futuro de Milwaukie



Concejala de la ciudad  
Rebecca Stavenjord

Al dar la bienvenida a la primavera en Milwaukie, nos complace anunciar la incorporación de cinco jóvenes y dinámicos miembros a nuestras juntas y comisiones locales. Este importante paso no solo enriquece nuestros procesos de toma de decisiones, sino que también pone de relieve nuestra convicción del profundo impacto que tiene la participación de los jóvenes en los asuntos cívicos.

Los jóvenes aportan una perspectiva nueva que es esencial para la innovación, la resolución creativa de problemas y el camino hacia un futuro más vibrante en Milwaukie. Sus puntos de vista son particularmente valiosos, ya que son ellos quienes heredarán los resultados de nuestras decisiones de hoy. Cuando incluimos a los jóvenes en nuestra planificación y toma de decisiones, nos aseguramos de que nuestra ciudad evolucione de manera relevante y responda a las necesidades de las generaciones futuras.

Me puse personalmente en contacto con estos jóvenes talentos para darles la bienvenida a sus nuevas funciones, y me inspira su entusiasmo y disposición a contribuir al desarrollo de nuestra comunidad. Al incorporarse a nuestro Comité de Artes, al Consejo de la biblioteca y a la Junta de Parques y Recreación, sus diversas trayectorias y puntos de vista únicos prometen aportar nuevas ideas y energía a nuestros debates, lo que nos ayudará a vislumbrar un abanico más amplio de posibilidades.

La participación de los jóvenes en la gobernanza local no se trata solo de darles un lugar en la mesa; se trata de cambiar la mesa y eso nos beneficia a todos. Se trata de escuchar sus voces y experiencias, y permitirles liderar iniciativas que sean importantes para ellos y sus compañeros. Esta inclusión es un paso importante en la construcción de comunidades más completas.

Nuestros nuevos y jóvenes miembros de la junta ven nuestra ciudad desde un punto de vista único. Experimentan a diario un conjunto diferente de desafíos y oportunidades que presenta nuestra comunidad, y están sintonizados con el pulso de los avances y cambios culturales que están dando forma al mundo moderno. Los jóvenes aportan una comprensión inherente de las preocupaciones sociales y ambientales que influyen en la salud pública, como la concienciación sobre la salud mental, los espacios recreativos y el desarrollo urbano sostenible. Sus ideas son cruciales a la hora de desarrollar políticas que traten no solo de resolver problemas, sino también prevenirlos. Su participación garantiza que nuestras estrategias de crecimiento y desarrollo sean sólidas e inclusivas, teniendo en cuenta la sostenibilidad a largo plazo y el bienestar de todos los residentes.

Me entusiasma trabajar con estos jóvenes líderes como embajadores del cambio para salvar las distancias entre generaciones y sacar a la luz cuestiones que quizá no se hayan tenido en cuenta antes. Su participación activa es un testimonio de la dedicación de nuestra ciudad por ser un lugar que no solo escucha a sus residentes más jóvenes, sino que también valora sus aportes como críticos para nuestro éxito colectivo.

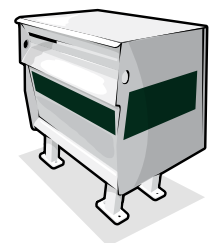
Mientras seguimos planificando el crecimiento, debemos hacerlo con una visión que incluya a todos. Las nuevas perspectivas de nuestra juventud nos guían hacia la creación de una comunidad que no solo satisfaga las necesidades actuales, sino que también se anticipe a los retos y oportunidades del futuro. Sus voces nos animan a pensar diferente, actuar con compasión y planificar meticulosamente para garantizar una comunidad próspera y vibrante en las próximas décadas. Únanse a mí para apoyar y animar a estos jóvenes miembros en este importante viaje de compromiso cívico. Juntos, con sus ideas y liderazgo, no solo estamos planificando una ciudad del futuro, sino que estamos construyendo activamente una comunidad resiliente, inclusiva y saludable para las generaciones venideras.

Si eres un joven de Milwaukie (o conoces a uno) y te gustaría participar más en la comunidad, ponte en contacto con nosotros en [ocr@milwaukieoregon.gov](mailto:ocr@milwaukieoregon.gov) o al 503.786.7502.

### Elecciones municipales extraordinarias el 21 de mayo

En las elecciones extraordinarias del 21 de mayo se elegirá al concejal n.º 3 para ocupar el cargo hasta el final del mandato actual, que concluye el 31 de diciembre de 2024. Todos los votantes registrados en Milwaukie recibirán una boleta para las elecciones de mayo de la Oficina Electoral del Condado de Clackamas. Hay tres urnas en Milwaukie: el ayuntamiento (10501 SE Main St.), la Oficina de Seguridad Pública (3200 SE Harrison St.) y el colegio Clackamas Community College (7738 SE Harmony Rd.). Las urnas se abrirán para aceptar boletas tan pronto como se envíen por correo.

Si tiene preguntas sobre las elecciones, comuníquese con la Oficina Electoral del Condado de Clackamas en [www.clackamas.us/elections](http://www.clackamas.us/elections) o 503.655.8510.



## La planta de recuperación de agua de Kellogg Creek celebra 50 años el 8 de mayo

Servicios medioambientales del agua de Clackamas (Water Environment Services, WES) celebrará el 50 aniversario de la planta de recuperación de recursos hídricos de Kellogg Creek (11525 SE McLoughlin Blvd.) el **miércoles, 8 de mayo de 12:30 a 1:30 p. m.** Los miembros de la comunidad están invitados a unirse a la celebración y disfrutar de un almuerzo ligero, un postre y la oportunidad de aprender sobre la importancia del agua limpia.

Creada en 1974, la planta de recuperación de recursos hídricos de Kellogg Creek abastece a los clientes de WES de Happy Valley, Milwaukie y las zonas no incorporadas del condado de Clackamas. Cada día, la instalación limpia casi 7 millones de galones de aguas residuales antes de verterlas al río Willamette. En reconocimiento a su excelencia en las operaciones de la planta y el cumplimiento de los permisos, la instalación recibió el premio Peak Performance Silver Standard de la Asociación Nacional de Agencias de Agua Limpia en 2020. Para obtener más información, visite [www.clackamas.us/event/2024-05-08/the-kellogg-creek-water-resource-recovery-facility-celebrates-50-years-of-service](http://www.clackamas.us/event/2024-05-08/the-kellogg-creek-water-resource-recovery-facility-celebrates-50-years-of-service).

### Restaurantes históricos de Milwaukie



A principios de la década de 1930, la gente solía parar en Carlson's Lunch Room para comer algo al mediodía. Décadas más tarde, los miembros de la comunidad optaban por ir a Whiz Burger a comer la hamburguesa

conocida como "The Frenchie" o paraban en Mac's Pit para disfrutar de una barbacoa. Algunos restaurantes, como Mike's Drive-In, atraían a la gente hacia otras partes de Milwaukie, pero Main Street ofrecía una gran variedad de opciones para comer. Aunque algunos negocios cerraron, muchos fueron sustituidos por nuevos restaurantes. El restaurante donde se encuentra actualmente Libbie's data de la década de 1940, cuando se abrió por primera vez como Speed's. Luego pasó a llamarse Pal's Shanty y después Libbie's. Perry's Pharmacy lleva abierto casi el mismo tiempo, y siguen sirviendo los mismos sándwiches recién hechos que en años pasados.

Para conocer estas y otras industrias históricas en Milwaukie, visite el museo (3737 SE Adams St.) los sábados de 11 a. m. a 4 p. m.

## MPD ofrece registro gratuito de bicicletas



¿Sabía que cada 30 segundos se roba una bicicleta en Norteamérica? No, no es un error tipográfico. Aunque el índice de robos de bicicletas en Milwaukie es muy bajo en comparación con el resto de la región, sigue teniendo sentido tomar más

medidas preventivas para disuadir los robos y brindar las mejores posibilidades de devolución de las bicicletas, en caso de robo o extravío. El Departamento de Policía de Milwaukie se asoció con el Proyecto 529 para obtener recursos de registro de bicicletas a la comunidad. El proceso de registro es simple y se completa mejor desde una aplicación para teléfono inteligente del Proyecto 529. Entre las ventajas del registro figuran el almacenamiento centralizado de información sobre las bicicletas, la facilidad de notificación de robos de bicicletas y el acceso a escala nacional de las fuerzas del orden y de la comunidad a los informes sobre bicicletas robadas. Una vez registrada una bicicleta, solo fuerzas y cuerpos de seguridad participantes pueden ver los detalles de registro. Si la bicicleta se pierde o es robada y el usuario activa una denuncia de robo en la aplicación, la información básica y las fotos serán visibles para la comunidad, lo que creará una gran audiencia en la calle en busca de la bicicleta. Para registrar una bicicleta de forma gratuita, visite [www.milwaukieoregon.gov/police/bicycle-registration-project-529](http://www.milwaukieoregon.gov/police/bicycle-registration-project-529).

## Desayuno de panqueques para recaudar fondos el 18 de mayo

El **sábado 18 de mayo, de 9 a. m. a 1 p. m.** en American Legion Post 180 (2146 SE Monroe St.), el Departamento de Policía de Milwaukie organizará un desayuno de panqueques en apoyo del Fondo para Veteranos del Cabo Diffie, un fondo sin fines de lucro de la American Legion Post 180 de Milwaukie. El evento es más que un simple desayuno: todos los que compren una entrada tendrán la oportunidad de ganar rifas que incluyen herramientas eléctricas, canastas de regalo, artículos de colección y más. Gracias al Club de Coleccionistas de Vehículos Militares de Oregón, el desayuno de este año también contará con un tanque M3 Stuart y un Humvee con temática POW/MIA. Para obtener más información, visite [www.milwaukieoregon.gov/police/corporal-diffie-veterans-fund-pancake-breakfast-2024](http://www.milwaukieoregon.gov/police/corporal-diffie-veterans-fund-pancake-breakfast-2024).

El Fondo para Veteranos del Cabo Diffie se estableció en 2019 y brinda a los oficiales de patrulla de las agencias policiales patrocinadoras acceso inmediato a fondos para ayudar a los veteranos o sus dependientes con asistencia de emergencia durante tiempos de crisis o cuando experimentan una brecha en los servicios, proporcionando alimentos, ropa, asistencia de refugio temporal o otras necesidades básicas hasta que los recursos para veteranos a nivel federal, estatal o del condado puedan brindar las soluciones necesarias a largo plazo.

## Muestreo de sedimentos en Kellogg Creek



Este verano, se iniciará la recogida de muestras de sedimentos en el área del embalse detrás de la presa de Kellogg, para lo que se utilizará un equipo de gran tamaño instalado en el agua. Los sedimentos se han ido acumulando detrás de la presa

desde que se construyó a mediados del siglo XIX, y se necesitan grandes equipos para recoger muestras en lugares donde la acumulación es profunda. Estas muestras proporcionarán datos sobre la composición física y química de los sedimentos en todo el embalse, que informarán directamente sobre los aspectos de planificación e ingeniería de la restauración de la parte baja de Kellogg Creek como parte de su proyecto de restauración.

El equipo de muestreo comenzará la labor en Kronberg Park y el puente en McLoughlin Boulevard, cerca de Milwaukie Bay Park. En ambos lugares habrá equipos de pruebas sobre el terreno, embarcaciones, equipos de muestreo y grúas. El Departamento de Transporte de Oregon trabaja para minimizar cualquier impacto en el tráfico durante el día y se anticipan dos noches (entre las 10 p. m. y las 5 a. m.) de cierres de dos carriles en el puente OR 99E. Durante el muestreo, quienes vivan o trabajen cerca de la zona pueden oír ruidos periódicos entre las 7 a. m. y las 7 p. m., de lunes a viernes. Si tiene preguntas o inquietudes, comuníquese con Amy van Riessen del Consejo de Cuencas Hidrográficas de North Clackamas en [amy@ncwatersheds.org](mailto:amy@ncwatersheds.org). Para obtener más información y actualizaciones futuras, visite [www.milwaukieoregon.gov/kellogg](http://www.milwaukieoregon.gov/kellogg).

### Bioblitz de Kellogg Creek

El 18 de mayo, de 9 a. m. a 1 p. m., únase al Consejo de la Cuenca Hidrográfica de North Clackamas en el evento Bioblitz de Kellogg Creek. En este acto, los voluntarios ayudarán a documentar las plantas, las aves, los insectos y otros animales salvajes que se encuentran actualmente en Kellogg Creek y sus alrededores, que pronto será restaurado. El Bioblitz de Kellogg Creek es una parte importante de los esfuerzos en curso para supervisar las condiciones en las áreas naturales que rodean el embalse de Kellogg Creek antes de que comience la construcción del proyecto de restauración en 2026-27. Este evento es una oportunidad para salir al aire libre y disfrutar de hermosas zonas naturales cerca del centro de Milwaukie. Aunque el hábitat del embalse de Kellogg Creek está bastante degradado, todavía lo utilizan muchas aves y otros animales silvestres, así como mucha vida vegetal. El Bioblitz de Kellogg Creek está abierto a todos. Expertos locales dirigirán cada grupo para ayudar en la identificación y presentación de datos. Después de las encuestas, los voluntarios compartirán información actualizada y disfrutarán juntos de un almuerzo gratuito. Este evento cuenta con el apoyo de Bob's Red Mill. Para obtener más información, visite [tinyurl.com/kelloggbioblitz](http://tinyurl.com/kelloggbioblitz).

## Centros vecinales, fase 2: Enmiendas al código

¡La segunda fase del proyecto Centros vecinales está casi completa! La Comisión de Planificación celebró una audiencia pública sobre las enmiendas propuestas en marzo y votó por unanimidad recomendar su adopción. El siguiente paso es la audiencia del Concejo de la ciudad el 7 de mayo, en la que se estudiará la adopción del paquete final de códigos. El objetivo de estas modificaciones del código es apoyar y fomentar el desarrollo y las empresas de tipo polo en las áreas identificadas como tales. Si el Concejo de la ciudad vota a favor de adoptar las modificaciones, el código entrará en vigor el 6 de junio. Para obtener más información sobre la audiencia, visite [www.milwaukieoregon.gov/citycouncil/city-council-regular-session-371](http://www.milwaukieoregon.gov/citycouncil/city-council-regular-session-371).



Para obtener información sobre el proyecto y las enmiendas al código propuestas, visite [www.milwaukieoregon.gov/planning/za-2024-001](http://www.milwaukieoregon.gov/planning/za-2024-001) o comuníquese con Vera Kolias, planificadora sénior, al 503.786.7653 o [koliasv@milwaukieoregon.gov](mailto:koliasv@milwaukieoregon.gov).

## Cambios en el pago de servicios públicos

La ciudad de Milwaukie ahora utiliza un servicio de caja de seguridad bancaria para procesar pagos de servicios públicos. Debido a este cambio, todos los pagos de servicios públicos deberán enviarse a la dirección que figura a continuación. Actualice la dirección de envío con su entidad bancaria para enviar los pagos a la ubicación correcta. Tenga en cuenta que cualquier cheque enviado a la dirección incorrecta después del 30 de junio de 2024 será devuelto. Si tiene preguntas, comuníquese con la oficina de facturación de servicios públicos al 503.786.7525.

### NUEVA DIRECCIÓN DE ENVÍO

Ciudad de Milwaukie  
PO Box 34901  
Seattle, WA 98124-1901

### Rectificado y pavimentación de calles

Este verano, la ciudad rectificará y pavimentará aproximadamente tres millas lineales de calles de Milwaukie que actualmente se encuentran en malas condiciones. Las calles van desde calles residenciales y callejones sin salida hasta rutas populares utilizadas para desplazarse por la ciudad, principalmente en los vecindarios de Lake Road, Linwood, Hector Campbell y Ardenwald-Johnson Creek. Los residentes afectados por estas obras recibirán un sobre y un comunicado que se colgará en la puerta con más información sobre las repercusiones específicas. Para obtener más información sobre el proyecto de rectificado y pavimentación, incluidas calles específicas y otras actualizaciones, visite [www.milwaukieoregon.gov/engineering/grind-and-pave](http://www.milwaukieoregon.gov/engineering/grind-and-pave). Si tiene preguntas o inquietudes, comuníquese con el Departamento de Ingeniería en [ingenieria@milwaukieoregon.gov](mailto:ingenieria@milwaukieoregon.gov) o al 503.786.7606.

## Nuevo horario de biblioteca



A partir de mayo, la biblioteca abrirá dos horas más temprano los domingos (10 a. m.) con el fin de facilitar la visita de los miembros de la comunidad después de visitar el mercado de agricultores o asistir a otros eventos en el centro de la ciudad. Para permitir el cambio de horario, la biblioteca cerrará dos horas antes los lunes (6 p. m.). **Tenga en cuenta lo siguiente:** La biblioteca estará cerrada el miércoles 1 de mayo por formación del personal.

### NUEVO HORARIO

De viernes a lunes: de 10 a. m. a 6 p. m.

De martes a jueves: de 10 a. m. a 8 p. m.

## PROGRAMAS PARA ADULTOS

en la biblioteca Ledding

### Venta trimestral de libros

**Sábado y domingo • 4 y 5 de mayo, de 10 a. m. a 4 p. m.**

Los Amigos de la Biblioteca de Ledding organizan una venta trimestral de libros, CD, DVD, calcetines, rompecabezas y mucho más. El domingo es el día de las bolsas a \$10. La venta semanal de libros los domingos comienza el 12 de mayo.

### Lectura de poesías de mayo: Eleanor Berry

**Miércoles • 8 de mayo, 6 p. m.**

La serie de poesías de Milwaukie continúa con la poeta Eleanor Berry en la biblioteca Ledding. Berry publicó dos poemarios, *Green November* y *No Constant Hues*, y vive en una zona rural del oeste de Oregón.

### Venta anual de plantas

**Sábado y domingo • 11 y 12 de mayo, de 9 a. m. a 4 p. m.**

**Sábado • 18 de mayo, de 10 a. m. a 1 p. m.**

Compre una selección de plantas perennes, autóctonas, hortalizas, árboles, arbustos y mucho más en Milwaukie Floral & Garden, 3306 SE Lake Rd. Para obtener más información, envíe un correo electrónico a [leddingfriends.plantsale@gmail.com](mailto:leddingfriends.plantsale@gmail.com) o visite [leddingfriends.org](http://leddingfriends.org).

## INFORMACIÓN ADICIONAL

[milwaukieoregon.gov/library](http://milwaukieoregon.gov/library)

## Actividades para niños y adolescentes en mayo en la biblioteca

### Grupo de juego Joyful Parenting

**Martes • de 10:30 a. m. a 11:30 a. m.**

Grupo de juego de aprendizaje semanal con consejos para padres sobre los primeros cinco años. ¡Traiga a sus hijos y no dude en formular preguntas! Para niños de 0 a 5 años y sus cariñosos padres. Organizado por Sophia Butler de Clackamas Parenting Together. Obtenga más información en [tinyurl.com/joyunder-5](http://tinyurl.com/joyunder-5).

### Pequeño laboratorio de ciencias: Cosas que se mueven

**Lunes • 6 de mayo, 10:30 a. m.**

Clase de Ciencias práctica y divertida. Construye un coche con globos mientras aprendes sobre ruedas, ejes y motores. Para niños de 2 a 5 años. Patrocinado por Amigos de la Biblioteca Ledding.

### Lenguaje de señas y juegos para bebés

**Jueves • 9 de mayo, 10:30 a. m.**

Una clase de canto y juego con lenguaje de señas para bebés con Christina Schabow. De 0 a 18 meses. Patrocinado por Amigos de la Biblioteca Ledding.

### Club LEGO

**Sábado • 11 de mayo, de 2 p. m. a 3:30 p. m.**

Construye con Molly, la experta en LEGO, quien te proporcionará un desafío creativo, además de consejos y trucos. Para mayores de 5 años.

### ¡Elonga, baila, juega!

**Jueves • 23 de mayo, 10:30 a. m.**

Una divertida clase de movimiento creativo con la profesora de Growing Arts, Iris Nason Para niños de 2 a 5 años. Patrocinado por Amigos de la Biblioteca Ledding.

### Creación de tarjetas de uso libre

**Sábado • 11 de mayo, desde las 10 a. m. hasta el mediodía**

Se proporcionan materiales para crear hermosas tarjetas para regalar en cualquier ocasión. Todas las edades son bienvenidas, ¡incluso los adultos!

### Noches de juego en la sala para adolescentes

**Jueves • de 5:30 p. m. a 7:30 p. m.**

Podrán comenzar a jugar con las consolas Xbox X y PS5. Día de juegos extra el domingo 19 de mayo, a las 2 p. m. Para niños que cursan de 6.º a 12.º grado.

### Cine para adolescentes

**Sábado • 18 de mayo, 3 p. m.**

Disfruta de una proyección de *Los juegos del hambre: La balada de pájaros cantores y serpientes*. Bocado a cargo de la biblioteca. Para niños que cursan de 6.º a 12.º grado.

# NOTICIAS DEL VECINDARIO

## LEWELLING

El mes pasado, la NDA de Lewelling organizó su evento semestral de limpieza del vecindario. Como siempre, fue muy divertido y continúa uniendo a la gente del vecindario. Este mes, la NDA también redactó y envió oficialmente dos cartas de apoyo a otras jurisdicciones. En primer lugar, una carta al Comité Asesor de Rutas Seguras a las Escuelas en apoyo de la solicitud del proyecto Rutas Seguras que el grupo y la ciudad presentaron para Seth Lewelling Elementary School. Este trabajo lleva en marcha más de dos años y sigue siendo un gran motivo de orgullo para la NDA.

La segunda carta se envió a la Junta de Comisionados del Condado de Clackamas. El destino del centro comunitario Wichita Center y sus servicios están en el aire, ya que los comisionados del condado, actuando como junta del Distrito de Parques y Recreación de North Clackamas, decidieron poner fin al contrato de arrendamiento del Distrito Escolar de North Clackamas sobre la propiedad a puerta cerrada en diciembre de 2023. Debido a la presión pública, el condado y el distrito escolar se encuentran ahora en la mesa de negociaciones sobre la venta de la propiedad al distrito escolar de North Clackamas. La esperanza es que esta gran concentración de recursos permanezca en este lugar. La carta fomentaba total transparencia en el proceso de negociación y un buen acuerdo para el distrito escolar.

### PRÓXIMA REUNIÓN

MIÉRCOLES, 8 DE MAYO • 6:30 P. M.

UBICACIÓN: MILWAUKIEOREGON.GOV

PRESIDENTA: Camden McKone • lewellingndachair@gmail.com

## HISTORIC MILWAUKIE

### PRÓXIMA REUNIÓN

LUNES, 13 DE MAYO • 6:30 P. M.

UBICACIÓN: MILWAUKIEOREGON.GOV

SECRETARIA: Debbie Liptan • debbieliptan@mac.com

## ¡ÚNASE AL EQUIPO!



Escanee el código QR o visite [milwaukieoregon.gov/jobs](https://milwaukieoregon.gov/jobs) para consultar las oportunidades laborales en la ciudad de Milwaukie.

## HECTOR CAMPBELL

Debido al aumento de las temperaturas en agosto, la NDA de Hector Campbell se arriesga a que llueva, por lo que este año traslada el picnic del vecindario a junio. Gracias a quienes respondieron la encuesta en la que se preguntaba por la fecha y el día de la semana preferidos. Con esa información, el vecindario programa el picnic anual para el 9 de junio. Aquellos que vivan en Hector Campbell recibirán una postal sobre el evento, ¡pero el picnic no se limita solo a los vecinos de este vecindario! El picnic contará con una banda en vivo, un camión de comida y juegos para niños. Todos son bienvenidos.

Además, para aquellos que no se enteraron, el sitio de Hector Campbell Elementary School ahora será el hogar de Cascade Heights Charter School. Se trasladarán este verano y comenzarán el curso escolar en otoño de 2024 en la parte inferior del campus. El parque superior permanecerá abierto al público y el jardín comunitario se mantendrá como está, pero la parte inferior del campus no estará disponible durante el horario escolar.

### PRÓXIMA REUNIÓN

MIÉRCOLES, 8 • 6 P. M.

UBICACIÓN: MILWAUKIEOREGON.GOV

PRESIDENTA: Corinn DeTorres • campellneighbors@gmail.com

## LINWOOD

La próxima reunión se celebrará el 9 de mayo, fecha en la que se elegirán los nuevos cargos directivos. Considere la posibilidad de acudir a votar o ser voluntario para un puesto. Reserve la fecha para un nuevo evento vecinal: la venta de garaje del vecindario de Linwood el **1 de junio de 9 a. m. a 1 p. m.** Además, tenga en cuenta el sábado del fin de semana del Día del Trabajo se celebrará la Linwood Block Party. Si tiene preguntas o desea obtener más información sobre este evento, comuníquese con [linwoodnda@gmail.com](mailto:linwoodnda@gmail.com). La NDA de Linwood se reúne el segundo martes de cada mes a las 7 p. m. en St. Paul's Methodist Church. Para ingresar al edificio, diríjase al estacionamiento trasero y use la entrada del salón de confraternidad.

### PRÓXIMA REUNIÓN

JUEVES, 9 DE MAYO • 7 P. M.

UBICACIÓN: MILWAUKIEOREGON.GOV

PRESIDENTA: Elizabeth Start • linwoodnda@gmail.com

## LAKE ROAD

¡En mayo se celebran las elecciones a los cargos directivos! ¡Es una gran oportunidad de voluntariado para ayudar al vecindario! Todos los directivos del año pasado están dispuestos a continuar en sus puestos, pero sería estupendo contar con caras e ideas nuevas en la NDA. Y lo que es más importante, Lake Road lleva dos años sin secretaria, lo que supone una carga adicional para los demás funcionarios cada mes. Asistir a las reuniones es una oportunidad para conocer a los vecinos y aprender más sobre el vecindario y la ciudad. Considere la posibilidad de asistir el miércoles 8 de mayo a las 6:30 p. m. ¡Su voto cuenta!

Otros puntos de la reunión de mayo son los debates sobre los próximos proyectos, como el picnic anual, un festival de la cosecha, señales para el vecindario y más. Lake Road agradecería la opinión de todos los vecinos sobre lo que es importante para ellos. En cada reunión se proporciona pizza, agua, refrescos e incluso algunas golosinas, por lo que no hay necesidad de preocuparse por la cena. Las reuniones también están disponibles a través de Zoom. Si tiene preguntas, comentarios o inquietudes, comuníquese con el presidente de la NDA en lakeroadndachair@gmail.com o con el copresidente en lakeroadndacochair@gmail.com.

### PRÓXIMA REUNIÓN

MIÉRCOLES, 8 DE MAYO • 6:30 P. M.

UBICACIÓN: MILWAUKIEOREGON.GOV

PRESIDENTA: Debby Patten • lakeroadndachair@gmail.com

## ISLAND STATION

La primavera llegó a Island Station, pero junto con la floración llega la temida temporada de la fiebre del heno. Mientras nos deleitamos con la belleza del vecindario, no olvidemos la importancia de mantenerlo mediante la eliminación de plantas invasoras. La hiedra inglesa, la mora del Himalaya, la clemátide y la celidonia menor son algunos de los culpables que amenazan la flora autóctona. Ayude a combatir las especies invasoras en las jornadas de voluntariado que se celebran cada tercer sábado de 9 a. m. al mediodía hasta junio de 2024. Los voluntarios se enfocarán en áreas específicas en Elk Rock Island para eliminar especies invasoras y dar paso al florecimiento de las plantas autóctonas. Sea testigo de la belleza del trillium y otras plantas que surgen en áreas despejadas por esfuerzos anteriores. No olvide usar pantalones y camisetas de manga larga, así como traer herramientas de mano.

El vecindario ahora cubre los costos de las comidas de los vecinos que asisten a las reuniones mensuales de la NDA, que se llevan a cabo el tercer miércoles de cada mes a las 6:30 p. m. en Two Sisters Café. La NDA también cubrirá la tarifa del área de juegos, para que los cuidadores puedan participar en los debates sobre las actividades de la ciudad y el vecindario. ¡Participe en la configuración del futuro de la comunidad!

### PRÓXIMA REUNIÓN

MIÉRCOLES, 15 DE MAYO • 6:30 P. M.

UBICACIÓN: MILWAUKIEOREGON.GOV

PRESIDENTA: Charles Bird • charlesbird@juno.com

## ARDENWALD-JOHNSON CREEK

Únase al vecindario en dos proyectos mensuales de restauración de hábitats:

- Limpieza de Minthorn Springs el **sábado 11 de mayo a las 9:30 a. m.** Los trabajos incluyen el mantenimiento de senderos, la eliminación de maleza invasora, la recolección de basura y la plantación de especies autóctonas.
- Fiesta de trabajo en Tideman Johnson el **sábado 4 de mayo a las 9 a. m.** Venga a ayudar a plantar árboles, recoger basura y eliminar maleza invasora para crear y mejorar el hábitat de la fauna salvaje.

Puedo obtener más información sobre estos eventos en [www.ardenwald.org/calendar](http://www.ardenwald.org/calendar).

¡En mayo se celebran elecciones de la Asociación de Distritos Vecinales! Hay puestos vacantes y el compromiso de tiempo es bajo. ¡Venga a una reunión para ver de qué se trata y conviértase en un líder vecinal!

Como siempre, todos son bienvenidos a asistir a las reuniones, que se realizan el cuarto lunes de cada mes de 6:30 p. m. a 8 p. m. en el Milwaukie Café. Siempre hay bocadillos de Milwaukie Café y es una excelente manera de conocer el vecindario, participar y obtener respuestas a sus preguntas.

### PRÓXIMA REUNIÓN

LUNES, 20 DE MAYO • 6:30 P. M.

UBICACIÓN: MILWAUKIEOREGON.GOV

PRESIDENTA: Chris Holle-Bailey • chrisinardenwald@gmail.com

## Seguridad de los detectores de humo

Los detectores de humo salvan vidas. Si se instalan y se mantienen de manera adecuada, los detectores de humo cumplen un papel esencial en reducir las muertes y heridas por incendios. Si hay un incendio en la casa, el humo se propagará rápidamente, pero los detectores de humo le darán tiempo de salir.

### Información importante:

- Las puertas cerradas pueden ralentizar la propagación del humo, el calor y el fuego. Instale detectores de humo en todos los cuartos y fuera de cada zona de dormitorio independiente. Instale detectores de humo en todos los pisos de la casa.
- Los detectores de humo deben estar interconectados. Cuando suena uno, suenan todos.
- Cuando suene el detector de humo, salga y quédese fuera.
- Pruebe los detectores de humo una vez al mes para asegurarse de que estén funcionando correctamente.
- Cambie todos los detectores de humo de la casa cada 10 años.



ECRWSS

# CLIENTE POSTAL

CONTACTO

**Ayuntamiento** 503.786.7555  
Servicios públicos 503.786.7525  
Tribunal municipal 503.786.7543  
**Biblioteca Ledding** 503.786.7580  
Inspecciones de edificios 503.786.7611  
Departamento de Planificación 503.786.7600  
Oficina de Registro de la Ciudad 503.786.7515  
Policía de no emergencia 503.786.7500

## Súmate a las redes

¡Conecta con la ciudad en las redes sociales y mantente al día con las últimas novedades!



Recibe The Pilot en tu bandeja de entrada.  
Suscríbete en [milwaukieoregon.gov](http://milwaukieoregon.gov)

## CALENDARIO DE EVENTOS DE LA CIUDAD

## MAYO DE 2024

Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
			Biblioteca cerrada - todo el día	Grupo de lectura diurno (LED) - 11 a. m. Club de lectura Ledding (LED) - 6:30 p. m.	Primer viernes del mes - 5 p. m.	Comité Presupuestario (MCH) - 9a. m. Comité Presupuestario del MRC (MCH) - 9 a. m. Fiesta de trabajo de Tideman Johnson - 9:30 a. m.
			1	2	3	4
Mercado de agricultores - 9:30 a. m.	Pequeño laboratorio de ciencias (LED) - 10:30 a. m.	Sesión de trabajo del Concejo de la ciudad - 4 p. m. Noche de juegos para adolescentes (LED) - 5:30 p. m. Sesión ordinaria del Concejo de la ciudad - 6 p. m.	Lectura de poesías: Eleanor Berry (LED) - 6 p. m. NDA de Hector Campbell - 6 p. m. NDA de Lewelling - 6:30 p. m. NDA de Lake Road - 6:30 p. m.	Lenguaje de señas y juegos para bebés (LED) - 10:30 a. m. NDA de Linwood - 7 p. m.		Venta de plantas (Milwaukie Floral) - de 9 a. m. a 4 p. m. Evento de voluntariado en el humedal de Minthorn - 9:30 a. m. Creación de tarjetas de uso libre - desde las 10 a. m. hasta el mediodía Club LEGO - 2 p. m.
5	6	7	8	9	10	11
Venta de plantas (Milwaukie Floral) - de 9 a. m. a 4 p. m. Mercado de agricultores - 9:30 a. m.	Consejo de la biblioteca (LED) - 5:30 p. m. NDA de Historic Milwaukie - 6:30 p. m.	Junta Asesora de Adolescentes - 5 p. m. Sesión de estudio del Concejo de la ciudad - 5:15 p. m. Noche de juegos para adolescentes (LED) - 5:30 p. m. Comisión de Planificación - 6:30 p. m.	NDA de Island Station - 6:30 p. m.	Comité Asesor del Plan del Sistema de Transporte (MCH) - 6 p. m.	Sesión de puertas abiertas del administrador de la ciudad (MCH) - de 9 . m. a 10 a. m.	Desayuno de panqueques del Fondo para Veteranos del Cabo Diffe (American Legion Post 180) - de 9 a. m. a 1 p. m. Restauración de la isla Elk Rock - 9:30 a. m. Cine para adolescentes (LED) - 3 p. m.
12	13	14	15	16	17	18
Mercado de agricultores - 9:30 a. m.	Pequeños reparadores (LED) - 10:30 a. m. NDA de Ardenwald-Johnson Creek - 6:30 p. m.	Sesión de trabajo del Concejo de la ciudad - 4 p. m. Noche de juegos para adolescentes (LED) - 5:30 p. m. Sesión ordinaria del Concejo de la ciudad - 6 p. m.	Junta de Parques y Recreación - 5:30 p. m. Comité de Artes - 6 p. m.	Elonga, baila, juega! (LED) - 10:30 a. m. Comité de redirección de la equidad (MCH) - 6 p. m.		
19	20	21	22	23	24	25
Mercado de agricultores - 9:30 a. m.	<b>Día de los Caídos:</b> Oficinas municipales y biblioteca cerradas	Noche de juegos para adolescentes (LED) - 5:30 p. m. Comisión de Planificación - 6:30 p. m.		Club de lectura Ledding (LED) - 6:30 p. m.		
26	27	28	29	30	31	

### MANTENTE AL DÍA

Consulta el calendario completo en [milwaukieoregon.gov/calendar](http://milwaukieoregon.gov/calendar)

CH • Ayuntamiento, 10501 SE Main St.

PSB • Oficina de Seguridad Pública, 3200 SE Harrison St.

JCB • Edificio Johnson Creek, 6101 SE Johnson Creek Blvd.

LED • Biblioteca Ledding, 10660 SE 21<sup>a</sup> Ave.

MCC • Centro comunitario de Milwaukie, 5440 SE Kellogg Creek Dr.